

- *Český překlad 1945-2003*, Ústav translatologie FF ÚK, Praha, 2003.
- *Český překlad II 1945-2004*, Ústav translatologie FF ÚK, Praha, 2005.
- Fišer, Zbyněk: *Překlad jako kreativní proces : teorie a praxe funkcionalistického překládání*, Brno, Host, 2009.
- Gromová, Edita - Hrdlička, Milan - Vilímek, Vítězslav (eds.): *Antologie teorie odborného překladu*, FF OU, Ostrava, 2007.
- Gromová, Edita, Hrdlička, Milan (eds.): *Antologie teorie uměleckého překladu*, FF OU, Ostrava, 2004.
- Hečko, Blahoslav. *Dobrodružství překladu*. Translated by Emil Charous. Vyd. 1. Praha : Ivo Železný, 2000. 275 s. ISBN 80-237-3620-5. [info](#)
- Hrala, Milan (ed.): *Kapitoly z dějin českého překladu*, Karolinum, Praha, 2002.
- Hrdlička, Milan: *Literární překlad a komunikace*, ISV nakladatelství, Praha, 2003.
- Knittlová, Dagmar: *K teorii i praxi překladu*. 2. vyd. Olomouc : Univerzita Palackého, 2000. 215 s. ISBN 80-244-0143-6. [info](#)
- Krijtová, O., *Pozvání k překladatelské praxi*, Nakl. Karolinum, Praha, 2000.
- Kufnerová, Zlata: *Čtení o překládání*, H&H, Jinočany, 2009.
- Kufnerová, Zlata: *Překládání a čeština*, H & H, Jinočany, 1994.
- Ladmiral, Jean-René: *Traduire : théorèmes pour la traduction*. Gallimard, Paris, 2002 (1994).
- Levý, Jiří. *České teorie překladu*. Praha, Stát. nakladatelství krásné literatury, hudby a umění, 1957.
- Levý, Jiří. *Umění překladu [Levý, 1963]*. Vyd. 1. Praha : Československý spisovatel, 1963. 283 s. [info](#)
- Mounin, Georges. *Teoretické problémy překladu*. Praha : Karolinum, 1999. [info](#)
- Mounin, Georges. *La machine a traduire : histoire des problemes linguistiques*. The Hague : Mouton, 1964. 209 s. [info](#)
- Mounin, Georges. *Linguistique et traduction*. Bruxelles : Dessart et Mardaga, 1976. ISBN 2-87009-064-1. [info](#)
- Pechar, Jiří: *Otázky literárního překladu*, Praha, 1986.
- Popovič, Anton (red.): *Překlad odborného textu*, SPN, Nitra, 1977.
- *Sborník statí o jazyce a překládání I. 1*, Řada filologická: svazek č.3. , 1. vyd., Praha, 1973.
- *Sborník statí o jazyce a překládání. 2.*, Vyd. 1., Praha, 1974.
- *Teorie a praxe překladu*. Edited by Jan Šabršula. Vyd. 2. Ostrava : Ostravská univerzita v Ostravě, Filozofická fakulta, 2007. 141 s. ISBN 978-80-7368-372. [info](#)
- Věšíňová, Eva: *Tajemná translatologie : cesta k souvislostem textu a kultury*, al., Vyd. 1., Praha : Univerzita Karlova, Filozofická fakulta, 2008.
- *Dialogue des cultures: interprétation, traduction : actes du Colloque international organisé par l'Institut de traductologie, Université Charles de Prague, en collaboration avec l'association Gallica et l'Union des interprètes et des traducteurs (JTP) 3-5 novembre 2005, Prague / [uspořádaly Ivana Čeňková, Miroslava Sládková, Jovanka Šotolová]*. Praha : Univerzita Karlova, Filozofická fakulta, Ústav translatologie, 2006.